

LES SERVICES TELE
ROCLER
 Tél. info: 377-1898 Info@rocler.qc.ca.
 Disponible dans la région du surcoût...
 l'accès complet à
Internet

LA SOURCE
 PRIX .52 plus taxes
 Huntingdon
 Le mercredi 24 janvier 1996
 REDACTION TÉL.: 264-9419
 PUBLICITÉ TÉL.: 264-5365
DU HAUT SAINT-LAURENT

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
 PHARMACIEN
 4, RUE BRIDGE, ORMSTOWN
 "Les Galeries d'Ormsdown"
OUVERT 7 JOURS
 TÉL.: 829-2367



La rue Châteauguay à l'entrée est de la Ville de Huntingdon a été fermée à toute circulation pendant deux journées, à cause de l'eau et la glace.

Avant de reprendre son lit normal : La rivière cause dommages et peurs sur son chemin

Cyril Alary
 Huntingdon - Avant de regagner graduellement son lit normal, dimanche, la rivière Châteauguay a causé des dommages à plusieurs résidences, et a semé un climat de peurs auprès de centaines de personnes.
 La situation sur l'ensemble de la région de Huntingdon n'est pas très inquiétante, au moment d'aller sous presse. Rappelons que, dimanche, la circulation a repris son cours normal sur les routes qui ont été fermées, vendredi et samedi derniers, à la suite du redoux saisonnier du mois de janvier. Ce dégel prononcé et la chute d'une pluie ont provoqué cette situation dramatique.
 Le secteur de Huntingdon, Godmanchester, Hinchinbrooke et Elgin a été durement touché. Plusieurs résidences ont été endommagées par des glaces et de l'eau. Les dommages seraient estimés à plusieurs milliers de dollars. Des dizaines de personnes ont été évacuées.



La résidence de Rolland Maheux d'Elgin a reçu la visite impromptue des glaces et des eaux de la rivière.

Le premier signe de trouble a été remarqué par les patrouilleurs de la Sûreté du Québec, poste de Huntingdon. Vers les 23 heures, vendredi, la rivière Châteauguay et ses tributaires donnaient ses premiers signes d'agitation. Quelques heures plus tard, les glaces poussées par les eaux en furie frappaient le secteur d'Elgin et de Hinchinbrooke, endommageant maisons et chalets le long des rives. Des embâcles ont fait hausser le niveau de l'eau de plusieurs pieds. Le tout a été ressenti par la suite au coeur même de la Ville de Huntingdon.
 La Sûreté du Québec et

Avec plus de 600 signatures recueillies : Pétition à l'appui, des citoyens trouvent exagérée la hausse de taxes à Huntingdon

Huntingdon - Un mouvement de protestation contre la forte hausse de taxes à la Ville de Huntingdon gagne du momentum, et se traduit par une pétition qui regroupe actuellement plus de 600 signatures.
 Derrière ce mouvement qui assurera la naissance d'un comité de citoyens, l'on remarque une mère de deux adolescents. Lorraine Cartier, de la rue Hunter, souhaite que la Ville de Huntingdon examine à long terme comment les deniers publics sont dépensés. De plus, elle veut que la Ville voie ce qui peut être fait pour alléger le fardeau fiscal des contribuables.
 « Nous savons qu'il est trop tard pour faire quoi que ce soit avec le budget 1996, qui a été adopté avec très peu d'avis le 21 décembre, lorsque tout le monde se

préparait pour la période des Fêtes. Nous déplorons le manque de communication avec les contribuables qui réalisent maintenant ce qui les attend » de dire Lorraine Cartier.
 Lundi matin, Lorraine Cartier et Marion Bannerman de la rue Baird ont ramassé les copies de la pétition laissées chez divers commerces de la Ville. Elles se préparaient également à une campagne porte-à-porte pour recueillir d'autres signatures.
 Ce qui chatouille ces deux dames, ce n'est pas seulement l'augmentation proprement dite des taxes, mais la façon que les recettes seront dépensées par la Ville.
 De plus, Marion Bannerman s'est informée des taux de taxes chez les municipalités voisines, dans le but bien précise de faire une

comparaison avec la situation à Huntingdon. Les données recueillies démontrent ce qui suit :
 - Châteauguay : le taux de taxe à 1,39 \$ le 100 \$ d'évaluation, et les taxes de services à 325 \$;
 - Village de Hemmingford : le taux de taxe à 0,65 \$ le 100 \$ incluant les services;
 - Valleyfield : le taux de taxe à 2,52 \$ le 100 \$, et les taxes de services à 340 \$;
 - Village d'Ormsdown : le taux de taxe à 1,05 \$ le 100 \$ et les taxes de services à 270 \$.
 Selon les deux dames, le taux de taxe de la Ville de Huntingdon à 1,73 \$ et les taxes de services à 320 \$ sont assez élevés en comparaison, surtout quand on considère que la Ville n'offre pas beaucoup de programmes d'activités pour les jeunes, à l'exception

faite de la Patinoire régionale de Huntingdon. Elles expliquent que la Ville devrait prendre l'exemple de certaines autres municipalités de la région avec leur centre récréatif.
 De plus, les deux dames estiment que les personnes âgées de la Ville sont durement touchées par cette forte augmentation de taxes. Ces gens ont des moyens financiers limités.
 Lorraine Cartier et Marion Bannerman se demandent si les citoyens doivent contribuer en totalité le 146 000 \$ pour le financement de son usine de traitement des eaux usées. Et même maintenant, elles comprennent que ce coût peut être absorbé sur une période de trois années.
 Lors de la prochaine réunion du conseil, les deux dames entendent déposer la pétition à la Ville. Aussi, il

se peut qu'un règlement permettant le paiement des taxes en trois versements soit adopté par le conseil; actuellement, deux versements sont permis. Mais sur ce, Lorraine Cartier explique que ça dépend quand les versements seront dus.
 « Nous croyons que nous avons un conseil honnête, mais il y existe un besoin immense d'avoir de meilleurs liens de communication. Nous voulons une vision à long terme, et une vue positive afin d'assurer que tout soit pour le mieux dans le futur » de souligner Lorraine Cartier.
 Elle termine en disant : « Actuellement, il n'y a rien pour encourager l'arrivée de nouveaux citoyens dans la Ville, et d'aider les entreprises à progresser ». (Trad. J.T.)

Révision du schéma d'aménagement du territoire de la MRC : Il faudra prendre les bouchées doubles pour rencontrer le délai de novembre 1996

Cyril Alary
 Huntingdon - La collaboration de toutes les municipalités et des divers ministères québécois est essentiel pour que la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent procède à la révision complète de son schéma d'aménagement, du territoire, et respecte le nouvel échéancier.
 Rappelons que la MRC aurait du normalement avoir adopté son schéma révisé en novembre dernier. À cause de la lenteur de Québec, relativement à certains dossiers d'importance, la MRC a demandé une extension de délai auprès du ministère des Affaires municipales du Québec.
 Pour rencontrer le nouveau délai de novembre 1996, le comité élargi du schéma d'aménagement et le comité de suivi devront prendre les bouchées doubles, tout en espérant que le gouvernement répondra assez rapidement en certaines matières; ici, il faut penser par exemple aux politiques de gestion de la forêt privée, et de gestion des déchets, à la révision de la Loi sur la protection du territoire agricole et à l'adoption de la nouvelle loi sur le droit de produire et les pratiques agricoles.
 Céline Label, urbaniste à

la MRC, a précisé qu'un seul des onze dossiers à traiter dans le cadre de la révision a été réglé. En 1995, la MRC a réussi à toucher le dossier du transport, incluant toute la problématique du réseau de camionnage avec le ministère des Transports du Québec.
 La prochaine étape dans ce long processus consiste à parler des thèmes de la législation et de l'industrie. Les rencontres ont déjà eu lieu au niveau du comité élargi, qui se compose de

tous les maires, et d'un autre représentant par municipalité. À ce chapitre, les parlementaires du milieu seront invités à discuter de ces deux thèmes.
 Céline Label a expliqué que trois autres thèmes seront traités, d'ici le mois d'avril, par le comité élargi de révision du schéma. Ces thèmes sont la gestion de l'urbanisation, l'agriculture et la forêt. Encore une fois, divers partenaires s'ajoutent par la suite aux discussions.

Les autres thèmes inscrits à la révision seront traités lors d'un colloque regroupant les représentants des municipalités et des divers partenaires concernés. Ces thèmes sont : la foresterie urbaine, les sites d'intérêt archéologique, la marais et tourbières, les corridors récréo-touristiques, la mise en valeur de la rivière Châteauguay, la qualité de l'eau et de l'air, et les sites d'entrepassement et de traitement de déchets.
 Céline Label a indiqué

que le colloque aura lieu le 1er juin, et durera toute la journée. Pour chaque thème, une table de discussion sera organisée. Elle souhaite aussi la présence de personnes-ressources pour offrir de plus amples informations sur les différents sujets.
 En terminant, Céline Label a expliqué que, pour respecter le délai de novembre, il faut accélérer le dossier. « Il faut travailler fort, et recevoir la collaboration des municipalités et du gouvernement aussi ».

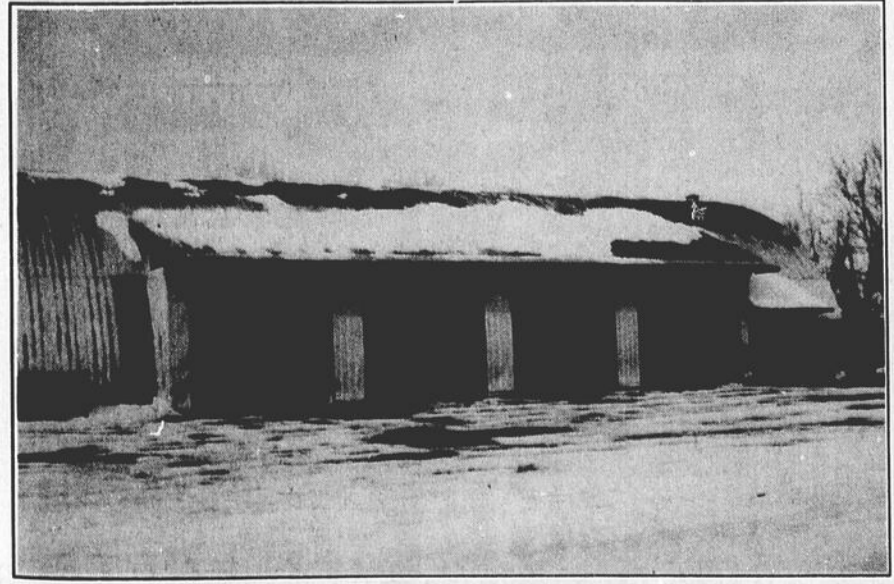
Faute d'argent: Huntingdon met en veilleuse son projet de garage municipal

Cyril Alary
 Huntingdon - Le projet de construction d'un nouveau garage municipal a été mis en veilleuse par le conseil municipal de la Ville de Huntingdon.
 La décision du conseil municipal est d'ordre financier. En effet, pour le moment, la situation budgétaire de la Ville ne permet pas d'aller de l'avant avec des projets d'envergure, impliquant des déboursés fort importants de la part de la Ville.
 Le projet du garage municipal avait été mis de l'avant par l'ancien conseil municipal de Huntingdon, dans le cadre du Programme des travaux d'infrastructures Canada - Québec.
 Par la même occasion, d'autres projets dans le ca-

dre du Programme avaient été soumis par la Ville de Huntingdon. Il faut penser à la construction d'un centre communautaire, à la revitalisation du centre-ville avec de nouveaux trottoirs et divers autres travaux. Tous ces projets ont été laissés de côté par le nouveau conseil.
 Le conseil municipal maintient sa demande de construction d'un nouveau garage municipal au sein du Programme des travaux d'infrastructures. Pour le moment, la date de réalisation est retardée jusqu'à nouvel ordre. La construction du garage demeure une priorité pour le conseil, mais il faudra attendre que la situation budgétaire puisse se redresser. La réalisation du projet dépendra égale-

ment de la durée du Programme de travaux d'infrastructures Canada - Québec. Celui-ci doit prendre fin en 1997 mais, selon certaines informations, il se peut fort bien qu'il soit prolongé jusqu'en 1999.
 Afin de réaliser le projet d'une valeur de 560 000 \$, la Ville doit déboursier un montant de l'ordre de 280 000 \$. De ce montant, la Ville doit contribuer au départ 142 000 \$. Ensuite, la Ville, le fédéral et le provincial se divisent à parts égales la différence, soit un autre montant de 139 333 \$ pour la Ville. Dans ses prévisions budgétaires 1996, au chapitre des immobilisations, la Ville n'a pas prévu qu'un montant de 35 000 \$.
 Le garage municipal ac-

tuel de la Ville est situé rue King, et se veut dans un piètre état. Cette nécessité pourtant évidente pour le conseil ne pourra donc pas se réaliser en 1996.



L'actuel garage municipal sur la rue King devra satisfaire les besoins de la Ville pendant encore quelque temps. Il n'est pas question d'aller de l'avant cette année avec le projet de construction.

Deux individus sont arrêtés

Huntingdon - Deux individus ont été arrêtés récemment par des agents de la Sûreté du Québec, poste de Huntingdon, à la suite de deux vols.
 Stéphane Thériault, 29 ans, de Saint-Louis-de-Gonzague, et Daniel Gaudreau, 31 ans, de Huntingdon, ont été arrêtés et accusés sous deux chefs de vol par effraction.
 Les deux individus ont du comparaître en Cours du

Québec, au Palais de Justice de Valleyfield, afin de répondre à des vols de sciés à chaîne d'une résidence du chemin Blackwood à Franklin et un rotoculteur d'une propriété de la route 209.
 Les objets volés ont été retrouvés par les patrouilleurs de la Sûreté du Québec lors d'une enquête à la suite de certains vols par effraction dans le secteur de Franklin. (Trad. V.F.)

La première étape consiste à une tournée d'information dans toutes les régions du Québec, que le BAPE a débuté le 16 janvier

Une plainte d'agressions sexuelles

Huntingdon - La Sûreté du Québec, poste de Huntingdon, enquête actuellement des plaintes formulées par des jeunes âgés entre 10 et 12 ans. Ils auraient été victimes d'agressions sexuelles.

Selon les informations, ces jeunes seraient victimes depuis le milieu de 1995. Vu la délicatesse du dossier, les autorités policières n'ont pas voulu dévoiler la provenance des plaintes.
 Cependant, le tout est

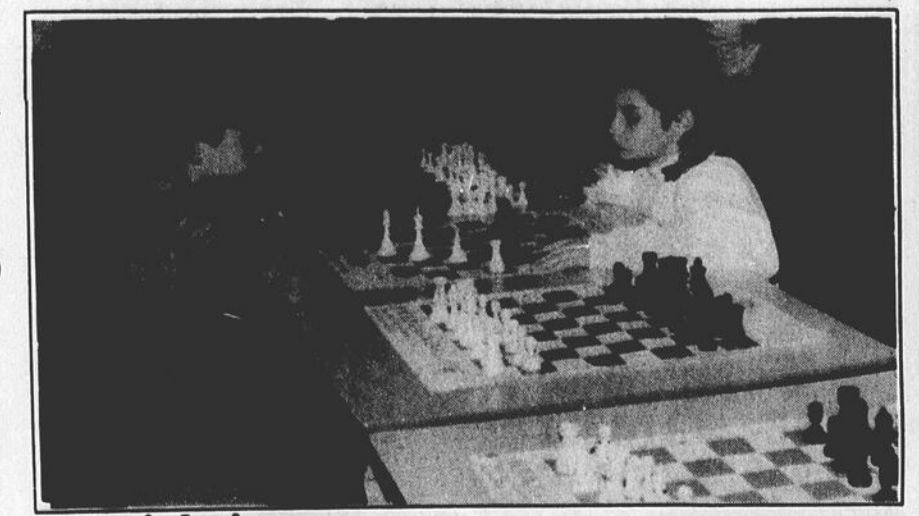
pris au sérieux. La Direction de la protection de la jeunesse de la Montérégie travaille de concert avec la Sûreté du Québec dans ce dossier. (C.A./V.F.)

Soirée d'information le 12 février: Les propositions de gestion des déchets rejoignent les préoccupations du milieu

Cyril Alary
 Valleyfield - Au sujet de la gestion des déchets, les nouvelles propositions mises de l'avant par le ministre de l'Environnement et de la Faune du Québec concilient les grandes préoccupations des divers groupes environnementaux de la région du Haut-Saint-Laurent.
 C'est lors d'une rencontre d'information, le 12 février prochain à Valleyfield, que toutes les personnes intéressées pourront prendre connaissance des grandes lignes des propositions gouvernementales en cette matière.
 Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement a été chargé d'effectuer la phase d'information et de consultations publiques, par le ministre Jacques Brassard de l'Environnement du Québec. Le tout se situe dans le cadre de l'intention du gouvernement du Québec d'établir une politique globale de gestion des déchets sur l'ensemble de son territoire.
 La première étape consiste à une tournée d'information dans toutes les régions du Québec, que le BAPE a débuté le 16 janvier

pour se continuer jusqu'au 22 février.
 Les organismes environnementaux de la région du Haut-Saint-Laurent attendent depuis fort longtemps une politique globale de la gestion des déchets au Québec. L'on souhaite une gestion des déchets dont le seul but est de protéger l'environnement. Certains des éléments retenus par le ministre Brassard pour cette consultation ont déjà été soulevés à divers niveaux dans la région.
 Les propositions :
 Dans son document intitulé *Pour une gestion durable et responsable de nos matières résiduelles*, le ministre Jacques Brassard met de l'avant certaines idées qui toucheront toutes les municipalités. D'abord, dans le Haut-Saint-Laurent, quelques municipalités offrent déjà un service de collecte sélective. Dorénavant, toutes les municipalités devront mettre sur pied un programme de collecte sélective des matières recyclables sur leur

territoire.
 Un autre dossier qui touche la région, et plus précisément la municipalité de Franklin, est celui des pneus hors d'usage. La proposition du gouvernement est d'interdire l'élimination par enfouissement ou dans des incinérateurs de résidus, des pneus hors d'usage. Seuls les lieux d'entreposage de pneus hors d'usage situés à proximité d'un équipement de mise en valeur ou de valorisation énergétique seront autorisés. Ceux-ci devront, dans un certain délai, mettre en valeur les pneus entreposés.
 De plus, le gouvernement vise l'interdiction de l'aménagement et l'agrandissement des dépôts de matériaux secs. On veut faciliter un tri à la source de ces matériaux. Les municipalités pourront se servir des permis de construction, de démolition ou de rénovation pour s'assurer du respect de cette règle.
 Les municipalités devront valoriser les résidus



«A toi de jouer»
 Le samedi 20 janvier, un tournoi d'échecs organisé par le Club optimiste a marqué le début des festivités du Carnaval d'Ormsdown. Pour Marc-André Bergevin et Sonia Gauthier, c'est sérieux et c'est pourquoi la concentration est de mise.

La Source

60, rue Châteauguay
Huntingdon, Qc
J0S 1H0

Téléphone: (514) 264-5364

Directeur général:
Roger H. Daoust

Rédacteur en chef:
Judy Taylor

Personnel de rédaction:
Valérie Furcal, Cyril Alary

La Source publie tout commentaire ou nouvelle d'intérêt sous certaines conditions: d'abord, tout écrit doit parvenir au bureau au plus tard à 12 heures le vendredi précédant la publication, et de préférence dactylographié à double interligne; le nom, l'adresse et le numéro de téléphone doivent être également inscrits. La Source ne peut s'engager à publier tout écrit reçu. La Source se réserve le droit d'en faire un résumé précis, ou de compléter l'information. La Source ne peut s'engager à faire répéter un communiqué, ou retourner tout texte ou photographie reçus.

POUR PUBLICITÉ: 264-5365

D'UNE SOURCE À L'AUTRE

Après 39 années en éducation

La Commission scolaire des Moissons perdra, le 23 février prochain, un homme très engagé en Pierre-Paul Grandbois, au profit d'une retraite bien méritée. Après avoir passé 39 années en éducation, Pierre-Paul Grandbois tire sa révérence. Il aura travaillé surtout comme conseiller en orientation, conseiller pédagogique en adaptation scolaire et coordonnateur des Services personnels aux élèves et de l'Adaptation scolaire. Au niveau de la province, il a organisé plusieurs colloques en adaptation scolaire; le plus récent a été celui sur la violence chez les jeunes.

Au profit de la Parade des Dix Sous

La Branche 81 de la Légion Royale Canadienne de Huntingdon organise un déjeuner, le dimanche 28 janvier, à sa salle, rue Fairview. Cette activité est au profit de la Parade des Dix Sous.

Condamné à 13 ans de pénitence

Gerald Jacobs, un Mohawk de 22 ans, vient d'être condamné à 13 ans de pénitence pour le meurtre de Nancy Martins. Celle-ci avait été trouvée morte à Kahnawake. La dernière fois que Nancy Martins avait été vue vivante, elle était à la piste de course de Napierville, en compagnie de quelques amis. Gerald Jacobs était de ce groupe.

Préparer vos poches!

En effet, c'est le temps de préparer l'arrivée sur le marché des nouvelles pièces de 2 \$. Le billet de 2 \$ est appelé à disparaître du marché dans les prochains mois. Les poches de pantalon de monsieur et la bourse de madame seront certes plus pesantes. La nouvelle pièce doit être disponible dès le 19 février.

Remise des Prix d'excellence de la Régie régionale

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie remet, le 24 janvier, les Prix d'excellence 1996. Le tout doit se faire lors d'une cérémonie officielle au Centre

des aînés Johannais à Saint-Jean-sur-Richelieu. Deux nouveaux marguilliers

Réjean Legault et Gerhard Schmid sont les deux nouveaux marguilliers de la Fabrique de la Paroisse Saint-Joseph de Huntingdon. Leur élection a eu lieu récemment. De plus, l'on souligne le départ de deux marguilliers, soit Ronald Rennie et Réal Carrière. Ceux-ci ont rendu de précieux services à la Fabrique. Le mandat pour les nouveaux est d'une durée de trois années.

Il quitte la présidence

Gervais Dionne de Huntingdon a quitté la présidence de la Fabrique de la Paroisse Saint-Joseph de Huntingdon. Il a consacré 43 années de services loyaux et compétents.

Une amende de 2000 \$

Julien Misson, de Vaudreuil-Dorion, a été condamné à 2000 \$ d'amende pour avoir enfreint la Loi sur la qualité de l'environnement. Le 13 juillet 1994, il a rejeté des eaux usées dans l'environnement.

Éric Brisebois, animateur au Téléthon de la paralysie cérébrale

Le comédien Éric Brisebois a accepté d'être l'animateur régional de la Montérégie lors du Téléthon de l'Association de paralysie cérébrale du Québec. Le tout aura lieu sur les ondes du réseau TVA les 27 et 28 janvier prochains. « La paralysie cérébrale touche malheureusement plusieurs enfants, et en participant au Téléthon, je contribue à ma façon à les aider », d'explique Éric Brisebois, qui a interprété Clovis dans la série télévisée *Le Sorcier*.

Cours d'horticulture offerts au Collège de Valleyfield

Valleyfield - Le Service de formation continue du Collège de Valleyfield a préparé trois nouveaux cours en collaboration avec le département de biologie.

Les trois cours sont : semis et culture en serres; plantes aromatiques, culinaires et médicinales; et plantes indigènes. Les cours Semis et culture en serres est d'une durée de 30 heures, et sera donnée les mardis à Valleyfield. Ce cours contiendra les techniques de préparation de semis d'annuelles et de vivaces, ainsi que les plants de légumes pour le potager. Beaucoup de travaux pratiques sont à prévoir.

Les cours Plantes aromatiques, culinaires et médicinales d'une durée de 30 heures sera donné les mercredis à Valleyfield. Le tout permettra d'étudier les propriétés et utilisations de ces plantes dans la vie de tous les jours. Une section importante sera consacrée aux fines herbes et à leur introduction au potager. Ce cours contiendra des travaux pra-

tiques. On s'intéressera aux plantes indigènes du Québec mais aussi du monde entier.

Enfin, les cours Plantes indigènes d'une durée de 30 heures sera donné les lundis à Vaudreuil. Ce cours donne un aperçu des plantes indigènes du Québec et de leurs milieux.

Les personnes intéressées à ces cours sont priées de communiquer le plus tôt possible avec Pauline Séguin du Service de formation continue du Collège de Valleyfield au 377-6030. Les places disponibles sont limitées.

LA SOURCE PUBLICITÉ 264-5364

Si vous comptez célébrer un anniversaire, un mariage ou tout autre occasion spéciale, réservez maintenant!

NOUS AVONS 2 SALLES DE RÉCEPTION OUVERTES TOUTE L'ANNÉE.

CUISINE DISPONIBLE GRAND STATIONNEMENT DÉCORATION PERMIS DE BOISSON COMPLET

DANSE COUNTRY TOUS LES SAMEDIS SOIRS avec Denis Dumas et le Groupe Country Vagabonds

RECEPTION 750

route 201 N, Ormstown . 829-3778

SKI ET BLANCHE A NEIGE 495\$

395\$

295\$

GRATUIT

199\$

199\$

GRATUIT

375\$

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

GRATUIT

Comité pour l'autoroute 30 :

Jean-Noël Côté relève le défi de faire avancer le dossier



Jean-Noël Côté.

Le nouveau président du Comité d'actions régionales pour l'autoroute 30, Jean-Noël Côté, a été présenté par Yves Daoust, préfet de la Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry. Ce dernier a souligné que M. Côté connaît très bien le dossier, de par son implication sur le comité.

Pourquoi avoir accepté la présidence du Comité ? Jean-Noël Côté a expliqué qu'avant tout il croit au dossier de l'autoroute 30. Il estime que ce lien routier se veut essentiel pour assurer un nouvel essor économique de la région du Suroît.

Mais, il est conscient que la tâche du Comité ne sera pas facile. En effet, ce n'est pas évident que le gouvernement du Québec acceptera de mettre de l'avant les sommes requises pour la construction du tronçon Châteauguay - Vaudreuil. On évalue le coût à plus de 400 millions de dollars.

Toutes les solutions possibles qui peuvent permettre au dossier d'avancer devront être étudiées. C'est pourquoi le nouveau président croit qu'il faut talonner les autorités gouvernementales pour que le dossier ne soit par relégué aux oubliettes.

Notons en terminant que des rencontres avec les ministres des Transports et des Finances sont souhaitées par Jean-Noël Côté. Il veut ainsi faire revivre le péage et l'implication du secteur privé pour assurer la construction de la 30. (C.A.)

REMERCIEMENTS

Les pompiers volontaires de Huntingdon aimeraient profiter de l'occasion pour remercier la communauté de son support et encouragement qui a assuré le succès du match de hockey annuel contre l'équipe "No Stars" de CFCF. L'événement a permis d'amasser la somme de \$1450., qui a été donnée au département d'oncologie de l'Hôpital Jewish General. Grands remerciements aux amis de CFCF, à l'arena de Huntingdon pour le temps de glace, à la Légion Royale Canadienne, Autobus Roland Leduc, Claude Racine, Lawrence Prevost, Paula Larocque et aux entraîneurs et chronométreurs. Merci à Valérie Furcal pour avoir couvert la soirée, et un remerciement spécial à tous les participants et spectateurs qui continuent de supporter l'événement annuel! A l'année prochaine!

Les Pompiers Volontaires de Huntingdon désirent remercier "la Mutuelle" St-Anicet, St-Louis de Gonzague, Ste-Barbe, et Godmanchester pour l'aide précieuse qui ont donné lors de l'urgence inondation la semaine dernière. Tout fut très apprécié.

Rappelons que le tétanos peut survenir à la suite d'une blessure profonde causée, par exemple, par un clou rouillé, des coupures infectées ou contaminées par des poussières. Le tétanos peut être mortel. La diphtérie est une maladie grave, souvent mortelle, qui se transmet d'une personne à une autre, affectant le nez et la gorge.

Le CLSC tient à rappeler que l'étudiant doit apporter auparavant à l'école son carnet de vaccination ou sa feuille de consentement signé. À défaut de quoi, il ne pourra pas être vacciné. Notons que ces feuilles sont disponibles auprès des infirmières des écoles.

Rodrigue Montpetit & Fils
Salon Funéraire
Pré-arrangement - incinération
Jacques Montpetit, propriétaire
Tél.: 264-5331
C.P. 455, 170, rue Châteauguay
Huntingdon, Qc, J0S 1H0

REMERCIEMENTS

Les pompiers volontaires de Huntingdon aimeraient profiter de l'occasion pour remercier la communauté de son support et encouragement qui a assuré le succès du match de hockey annuel contre l'équipe "No Stars" de CFCF. L'événement a permis d'amasser la somme de \$1450., qui a été donnée au département d'oncologie de l'Hôpital Jewish General. Grands remerciements aux amis de CFCF, à l'arena de Huntingdon pour le temps de glace, à la Légion Royale Canadienne, Autobus Roland Leduc, Claude Racine, Lawrence Prevost, Paula Larocque et aux entraîneurs et chronométreurs. Merci à Valérie Furcal pour avoir couvert la soirée, et un remerciement spécial à tous les participants et spectateurs qui continuent de supporter l'événement annuel! A l'année prochaine!

Les Pompiers Volontaires de Huntingdon désirent remercier "la Mutuelle" St-Anicet, St-Louis de Gonzague, Ste-Barbe, et Godmanchester pour l'aide précieuse qui ont donné lors de l'urgence inondation la semaine dernière. Tout fut très apprécié.

Rappelons que le tétanos peut survenir à la suite d'une blessure profonde causée, par exemple, par un clou rouillé, des coupures infectées ou contaminées par des poussières. Le tétanos peut être mortel. La diphtérie est une maladie grave, souvent mortelle, qui se transmet d'une personne à une autre, affectant le nez et la gorge.

Le CLSC tient à rappeler que l'étudiant doit apporter auparavant à l'école son carnet de vaccination ou sa feuille de consentement signé. À défaut de quoi, il ne pourra pas être vacciné. Notons que ces feuilles sont disponibles auprès des infirmières des écoles.

Rodrigue Montpetit & Fils
Salon Funéraire
Pré-arrangement - incinération
Jacques Montpetit, propriétaire
Tél.: 264-5331
C.P. 455, 170, rue Châteauguay
Huntingdon, Qc, J0S 1H0

MERCI

L'association du Hockey Mineur Régional de Huntingdon exprime sa reconnaissance envers les commanditaires suivants qui ont contribué au party de Noël de M.A.H.G., qui a eu lieu le 22 décembre 1995 à l'Arena de Huntingdon, avec un spectacle de magie de John & Jane Martin au cours de la soirée.

- Alain Daoust Réparations
- Alta Electrique Enr.
- Assurances Billette & Gosselin Inc.
- Bijouterie Céline & Suzanne Carrière Enr.
- Crete & Pilon C.G.A.
- Garry & Larry Cluff Enr.
- Gary Quimet
- G.D.L. Fabrication
- H.D. Super Sport
- I.G.A. Marché Robert Plouffe Inc.
- John & Donna Darragh Transport
- Michael G. Murphy Transport Inc.
- Promutuel Haul St-Laurent
- Vibrerie A. Mainville & Fils Enr.

Aussi un remerciement spécial à la direction de l'Arena et à son personnel (particulièrement l'équipe du restaurant) ainsi qu'à notre supporteur de longue date et ancien président Sandy Claus, dont la participation a contribué au succès de la soirée. Cette fête n'aurait pu avoir lieu sans l'assistance financière et le support de nos magnanimes commanditaires.

SHARP

TÉLÉVISEUR COULEURS STÉRÉO 27 po.

- Entrée audio/vidéo à l'avant et à l'arrière
- Affichage français, anglais, espagnol sur écran
- Stereoophonie MTS/SAP avec DBX
- sortie audio variable réglable
- télécommande universelle

FOUR MICRO-ONDES

- 9 pi³
- 850 watts

\$199⁹⁵

Pour un service après-vente assuré

MARTEL ELECTRONIQUE

Club vidéo ouvert 7 jours

- Panasonic • Technics • Sharp • Mitsubishi • Koss
- 286 Jacques-Cartier, Valleyfield J6T 4T1
- Tél.: 373-1294 • Fax: 373-7815

24^e CARNAVAL de CAZAVILLE

du 29 janvier au 4 février 1996

- LUNDI, LE 29 JANVIER 1996**
- Ouverture du 24^e Carnaval avec l'arrivée du Bonhomme Carnaval aux Loisirs à 18h30
 - Atelier pour les jeunes avec prix de présence et Couronnement de Mlle et M. Bout'Chou
 - 19h00 Ballon-Balai
 - Jeunes mixtes de 8 à 12 ans
 - 20h00 Ballon-Balai
 - Homes / Saint-Anicet vs Cazaville
- MARDI, LE 30 JANVIER 1996**
- 13h00 Parties de carte organisées par l'Age d'Or de Cazaville
 - 19h30 Ballon-Balai
 - Femmes / Balayeeses vs Cazaville
 - 20h30 Hockey
 - Saint-Anicet vs Cazaville
- MERCREDI, LE 31 JANVIER 1996**
- 19h00 Hockey
 - Saint-Anicet vs Mohawks
 - 20h30 Hockey
 - Sainte-Agnès vs Cazaville
- JEUDI, LE 1^{ER} FÉVRIER 1996**
- 19h30 Bingo
 - dans la salle de l'Age d'Or
 - 19h30 Ballon-Balai
- VENDREDI, LE 2 FÉVRIER 1996**
- Couronnement de la 24^e Reine
 - Les Duchesses sont: Mylène Boisvert, Mélinda Richer et Amy Trépanier
 - Tirage de prix
 - 1^{er} prix: 300\$, 2^e prix: 200\$ et 3^e prix: 100\$
 - Spécial à minuit: Concours de têtes. Catégories femmes et hommes • Danse continue avec Disco Joël Drapeau • Prix d'entrée: 4\$. Permis de la S.A.Q.
- SAMEDI, LE 3 FÉVRIER 1996**
- En après-midi Concours de décoration de gâteaux
 - A noter: Un prix de 30\$ pour la plus belle décoration en rapport avec le carnaval. Un prix de 30\$ pour la plus belle décoration, originalité. Un prix de 30\$ pour la plus belle décoration autre que gâteau. Un prix de 10\$ pour la participation. Tous ceux qui veulent nous donner des gâteaux, biscuits, carres, tartes, panier de fruits, etc... pour notre vente à l'encre du dimanche sont les bienvenus.
 - 12h00 Ballon-Balai
- Jeunes mixtes de 8 à 12 ans**
- 13h00 Ballon-Balai
 - Femmes / Saint-Anicet vs Cazaville
 - 14h00 Hockey
 - Sainte-Agnès vs Saint-Anicet
 - 15h30 Hockey
 - Mohawks vs Soirée
 - 21h00 à 3h00 Danse dansante avec Disco Joël Drapeau
 - Spécial minuit: Concours de têtes. Catégories femmes et hommes. Prix d'entrée: 3\$. Permis S.A.Q.
- DIMANCHE, LE 4 FÉVRIER 1996**
- 12h00 Dîner au poulet Kentucky à la salle des loisirs
 - 13h30 Ecan de gâteaux (encan-ter Claude Quenneville) Tous les profits de l'encan seront versés aux Loisirs de Cazaville
 - 2h30 Finale des femmes aux Ballon-Balai
 - 3h30 Finale des hommes au hockey
 - 5h00 Souper Spaghetti et dessert \$6
 - 5h00 à minuit Disco Joël Drapeau
 - 9h00 Remise des bourses et trophées. Soirée dansante
 - Plusieurs prix de présence
 - Admission gratuite. Permis de la S.A.Q.

Bienvenue à tous!

Président: Daniel Morin 264-4660
Vice-président: Annie Carrière 264-4594
Secrétaire: Josée Goyette 264-6763
Trésorière: Manon Goyette 264-5338

CAISSE POPULAIRE Ste-Barbe
Luc Messier, D.G.

GORDON FERRY
ESSO PRODUITS ESSO
264-5161
HUNTINGDON

Centre de Service St-Anicet
Lynn Hurteau, D.C.S.

Épicerie D. Leduc Enr.
OUVERT 7 JOURS SEMAINE
• Gas • Bière • Vin • Loto 6/49 • Comptoir Postal
• Viandes • Poulet BBQ • Beignes Frais du jour
TÉL.: 264-6551
3105 Ch. Riv. Laguerre, Cazaville

ASPALTE L. VERNER inc.
Contracteur général en asphalte
TÉL.: 373-5072
ST-STANISLAS

GÉRALD MARLEAU & FILS
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
• résidentiel
• commercial • industriel
ESTIMATION GRATUITE
TÉL.: 373-0238
ST-STANISLAS

J. R. CAZA & FRÈRE
ÉQUIPEMENT AGRICOLE / INDUSTRIEL
VENTE • SERVICE • LOCATION
3755 ROUTE 132, ST-ANICET (CAZAVILLE)
264-2300
264-2388
Télécopieur: (514) 264-8350

GARAGE GÉRALD LAPIERRE inc.
Mécanique générale
Ventes d'occasions
REMOUOAGE 24 HEURES
TÉL.: 264-5579 • soir 264-4984
3856 ROUTE 132, CAZAVILLE

AUTOBUS RÉAL QUENNEVILLE
264-5494
99 LAKE HUNTINGDON

GRACIEUSETÉ DE SOURCE
264-5364

CHOISIR LE BON RER!

Quand arrivent janvier et février, nous sommes inondés de publicité vantant les mérites des centaines de produit RER offerts par les diverses institutions financières. Les quatre piliers du système financier canadien mettent à la disposition du public différents types de RER, et rassembler l'information nécessaire pour faire un choix éclairé est toute une entreprise. Vu l'importance fondamentale du RER pour la satisfaction de vos besoins financiers futurs, nous vous suggérons une autre approche: vous devez prendre le temps d'examiner toutes les options, et votre choix doit se fonder sur les mêmes critères que pour tout autre placement: rendement protection du capital et souplesse.

Voici trois critères d'évaluation d'un RER:

- Rendement:** Le rendement de votre RER est une question primordiale. Vu les effets considérables du rendement composé, une légère augmentation du rendement moyen à long terme peut avoir une incidence spectaculaire sur votre revenu de retraite. Si, par contre, vous négligez l'aspect rendement de votre RER et ne cherchez pas à obtenir ce 1 ou 2% supplémentaire, votre capital accumulé à la retraite sera beaucoup moins élevé.
- Protection du capital:** Le meilleur moyen d'accumuler de l'argent est d'en perdre le moins possible, même si cela implique de sacrifier une partie du potentiel de hausse. Il vous faut donc chercher un RER qui offre un compromis satisfaisant entre le rendement et la préservation du capital. Prenez le temps d'examiner toutes les options et de trouver les instruments qui conviennent le mieux à votre caractère et à votre situation financière.
- Souplesse:** Un régime souple vous permet de gérer vos actifs comme un portefeuille comprenant une grande variété d'instruments de placement de façon à mieux équilibrer les principaux risques soit l'érosion du capital par l'inflation et les fluctuations des marchés.

SOIRÉE D'INFORMATION SUR LES RER
DATE: MERCREDI 31 JANVIER 1996
RÉSERVATIONS: 370-4656

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION
Membre du fonds canadien de la protection des épargnants
STEVE MORAN
514-370-3312
1-800-361-8838
47 Jacques Cartier, Valleyfield Qc J6T 4P9
Service, rendements supérieurs.
Investissement garanti.

Une fiche de 15 victoires pour le hockey mineur de Huntingdon

Huntingdon - Les clubs de l'Association régionale de hockey mineur de Huntingdon ont disputé une vingtaine de joutes au cours du dernier week-end, se méritant ainsi 15 victoires.

D'abord, le samedi 20 janvier, à la Patinoire régionale de Huntingdon, le Novice B-2 a défait 5 à 1 Valleyfield grâce à Martin Lalonde avec trois buts, Scott McClintock et Martin Lemay. Beauharnois a blanchi 3 à 0 le Novice C. Châteauguay a gagné 2 à 1 sur l'Atome B-1; l'unique but est allé à Ryan Barrington. L'Atome A a défait de justesse 4 à 3 Valleyfield; les marqueurs ont été Sean Dolphin avec deux, Chad Galipeau et Joey Schmid.

Le dimanche 21 janvier, à la Patinoire régionale, le Groupe 2 de débutants a défait 3 à 2 Saint-Timothée; Alex Daoust avec deux et Marco Savard ont été les marqueurs. Châteauguay et le Groupe 3 de débutants ont fait match nul 4 à 4. Matthieu Bergeron avec deux, Robert Whyte et Joshua Deme ont marqué les buts.

Le Novice B ont remporté une victoire de 6 à 1 sur les Filles de catégorie Atome. Les Filles C-2 ont défait de justesse Saint-Timothée 6 à 5. Les buts ont été marqués par Kim Tannahill

Moore et Sabrina Moore ont marqué les buts. Les filles C-1 ont remporté une victoire de justesse par le pointage de 5 à 4. Les buts sont allés à Michelle Myre, Jennifer Neal, Kim Tannahill, Heidi Duhaime et Mélissa Duhaime. Le PeeWee A et Mercier se sont livrés un verdict nul 2 à 2. Les buts ont été marqués par Jason Aldridge et Joel Patch. Le PeeWee B-2 a gagné 6 à 2 sur Soulanges. Les marqueurs ont été Simon Taillefer et Jeremy Deme, avec deux, Jeremy Deme, Brad Duke, Jake Martin et Bob Robertson. Le gardien Nick Burton a livré toute une performance. Valleyfield a blanchi 8 à 0 le Groupe 2 de débutants.

Le dimanche 21 janvier, à la Patinoire régionale, le Groupe 2 de débutants a défait 3 à 2 Saint-Timothée; Alex Daoust avec deux et Marco Savard ont été les marqueurs. Châteauguay et le Groupe 3 de débutants ont fait match nul 4 à 4. Matthieu Bergeron avec deux, Robert Whyte et Joshua Deme ont marqué les buts.

Le Novice B ont remporté une victoire de 6 à 1 sur les Filles de catégorie Atome. Les Filles C-2 ont défait de justesse Saint-Timothée 6 à 5. Les buts ont été marqués par Kim Tannahill

avec deux, Beth Walker, Jennifer Neal, Chantal Caza et Jessica Duhème. Le PeeWee A a remporté 3 à 2 sur LaSalle. Les pointeurs ont été Jason Aldridge, Mylène Dolphin et Joel Patch. Le Bantam A l'emporta 3 à 2 sur Sainte-Martine, soit leur deuxième défaite seulement depuis le début de la saison. Jason McDougall, Andrew Vantor et Martin Forget ont trouvé le fond du filet. Le Midget B-1 a surclassé 8 à 1 Kahnawake.

Sur la route, Beauharnois a gagné 3 à 2 sur le Novice A. Les marqueurs ont été Marc-André Voyer et Vincent Brunet. L'Atome B-1 a blanchi 2 à 0 Kahnawake dans une joute chaudement disputée; Jason Parent et Justin Deme ont trouvé le fond du filet. Le Novice B-2 a doublé le pointage 4 à 2 contre Beauharnois.

L'Atome C a remporté une victoire de 4 à 1 sur Valleyfield, grâce à une performance du gardien Louis Zuffellato. Les pointeurs ont été Logan Lindsay avec deux, François Taillefer et Joshua Génier.

Et enfin, les Filles C-1 ont gagné 4-1 sur Presque-Île grâce aux buts de Frances Moore, Genette Moore, Karlee Cluff et Marie Shewchuk. (C.A.)



Victoires des pompiers

Le samedi 20 janvier, les pompiers de Huntingdon ont oublié, pendant quelque moment, les troubles causés par la rivière pour disputer une joute amicale de hockey. En effet, ils ont remporté de justesse une victoire sur les No-Stars de CFCE à la suite de tirs de fusillade.

Revoir l'organisation du loisir, la Ville sera de la consultation

Huntingdon - Le 3 février prochain, à Longueuil, la Ville de Huntingdon participera à la rencontre de consultation sur l'organisation du loisir.

La décision d'être de la partie a été prise par le conseil municipal, lors de la séance ordinaire du lundi 8 janvier 1996. La Ville sera donc représentée par le maire André Brunette et le conseiller Jean-Paul Mainville, responsable des loisirs.

Rappelons que Guy Che-

vette, ministre des Affaires municipales du Québec, avait lancé, l'automne dernier, un vaste mouvement de consultation afin de réviser l'organisation du loisir. La période de présentation d'un mémoire s'est terminée le 15 décembre dernier. Or, la Ville n'a pas présenté de mémoire dans le cadre de cette consultation.

Selon le maire André Brunette, la Ville doit accepter l'invitation faite par le délégué régional, François Beaulne, au sujet de la réunion de consultation à

Longueuil. « J'ai déjà rencontré le délégué régional, François Beaulne. J'ai de bons contacts avec lui. C'est bon de rencontrer ces gens-là », a souligné le maire Brunette.

Lors de la rencontre, les représentants de la Ville auront l'occasion de se faire entendre. Ils pourront également prendre connaissance des grandes lignes maîtresses de cette réorganisation du loisir. Rappelons que la dernière consultation du genre eut lieu il y a vingt ans. (C.A.)

Tout est en place pour le patin-o-thon du hockey mineur régional, samedi

Huntingdon - Le patin-o-thon annuel de l'Association régionale de hockey mineur de Huntingdon aura lieu le samedi 27 janvier, à compter de midi, à la Patinoire régionale de Huntingdon.

Cette activité représente une importante source de financement pour l'Association. L'an dernier, un montant global de 15 000 \$ a été amassé et, cette fois, on souhaite dépasser ce montant.

L'Association régionale est déjà assurée de la participation des maires locaux, et des conseillers dans le cadre de la troisième compétition annuelle du Défi municipal. La municipalité de Canton de Godmanchester est méritée, au cours des premières années, les honneurs de cette compétition amicale. Pourra-t-elle rééditer cet exploit en 1996 ? C'est la question que tout le monde se pose.

Au cours de l'après-midi, il y aura également le Défi Communautaire, auquel divers organismes du milieu se livreront la lutte pour la victoire. Le Club Rotary de Huntingdon avait remporté les honneurs l'an dernier, et sera sur place pour se mesurer à la compétition.

Rappelons que le patin-o-thon a comme but premier d'amasser des fonds pour le hockey mineur. En plus du bingo annuel, le tournoi de la Période des Fêtes, et le tout nouveau tournoi de golf printanier, ce sont les principales activités de financement que l'Association régionale met de l'avant durant l'année.

Toute l'organisation du hockey mineur prévoit des dépenses de l'ordre de 100 000 \$. De ce montant, les inscriptions des joueurs couvrent approximativement 70 % du budget total. C'est pourquoi l'Association doit organiser des activités telles que le patin-o-thon et le bingo, pour aller chercher les sommes d'argent manquantes. Divers dons provenant des conseils municipaux, des organismes, et de gens sont une autre source de financement. Chaque joueur de hoc-

key mineur reçoit une feuille de participation sur laquelle les gens inscrivent le montant de leur don. Ensuite, les jeunes doivent patiner une heure de temps, le samedi. Les joueurs des catégories Bantam et Midget clôturent le patin-o-thon en

se disputant des joutes de hockey.

L'Association régionale du hockey mineur de Huntingdon offre un programme sportif à plus de 300 jeunes de douze municipalités de la région.

UN SEUL NOM À RETENIR!
LE BOUCHER DU CHASSEUR
Himbeault Gibier enr.
Raymond Himbeault, prop.
ATTENTION FERMERS
DÉPEÇAGE ET EMBALLAGE DE BOEUF
SOUS VIDE DISPONIBLE
• Emballage
• Congélation
FUMOIR nous fabriquons produits charcuterie:
- Pepperoni - Saucisses porc et boeuf - "Smoke meat" - Patés
377-1128
134 PRINCIPALE, ST-STANISLAS DE KOSTKA

Les Loisirs organisent un 24e carnaval à Cazaville

Cazaville - Pour une 24e année, les Loisirs de Cazaville organisent le Carnaval d'hiver, lequel aura lieu du lundi 29 janvier au dimanche 4 février.

Les organisateurs ont prévu un programme dans lequel l'on remarque les mêmes activités que depuis des années. Celles-ci sont très populaires à chaque année, et c'est pourquoi on n'hésite pas à les conserver à la programmation.

Ces activités si populaires sont le couronnement de Mlle et M. Bout'Chou, le

tournoi de sacs de sable, le concours de décoration de gâteaux, l'encan et le dîner au poulet Kentucky.

Le Carnaval débutera le lundi 29 janvier avec l'arrivée du Bonhomme Carnaval à la salle des loisirs à 18 heures 30. Ensuite, l'on procédera au couronnement de Mlle et M. Bout'Chou. Il y aura deux joutes de ballon-balai.

Le mardi 30 janvier, une partie de cartes débutera à 13 heures. En soirée, il y aura du ballon-balai et de hockey. Le tournoi de sacs de sable débutera le mardi

pour se continuer le mercredi. Le 31 janvier, des joutes de hockey seront au programme.

Le jeudi 1er février, les gens de l'Age d'or seront invités à prendre part à un bingo à 19 heures 30. Ensuite, des femmes joueront au ballon-balai; le tout suivi d'une joute de hockey. Le couronnement de la Reine 1996 marquera la soirée du vendredi 2 février, et ce à compter de 21 heures. Les trois duchesses sont Mylène Boisvert, Mélinda Richer et Amy Trépanier. La Disco Joël Drapeau fera les frais de la musique.

Au programme du samedi 3 février, l'on remarque le concours de décoration de gâteaux, des joutes de ballon-balai et de hockey, et une danse en soirée.

Le dîner au poulet Kentucky marquera à midi le ralliement des gens à la salle des Loisirs. Ensuite, il y aura l'encan de gâteaux avec l'encanteur Claude Quenneville. Les finales de ballon-balai et de hockey seront disputées en après-midi, avant le souper au spaghetti. La remise des bourses et trophées se fera durant la danse de clôture du Carnaval. (C.A.)

La finale de curling aura lieu à Ormstown

Ormstown - C'est le club de curling d'Ormstown qui accueillera la finale régionale des Jeux d'hiver du Québec du Sud-Ouest.

Contrairement à ce qui a été annoncé, il y a quelques semaines, cette finale ne se déroulera pas au club de Hemmingford. La décision en ce sens a été prise récemment.

Amende pour avoir rejeté un contaminant

Melocheville - Une amende de 2000 \$ a été imposée à un citoyen de Melocheville après avoir reconnu sa culpabilité à la suite d'une poursuite intentée en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement.

Le 18 janvier 1995, Richard Péladeau a permis le rejet d'un contaminant dans l'environnement. Il s'agit du fumier solide qui a été rejeté ailleurs que sur une surface étanche qui retient le purin. (C.A.)

ment par le Conseil régional des loisirs de la Montérégie. Les dates retenues pour la finale régionale de curling sont les 24 et 25 février. Le responsable de l'activité est John Moran, et on peut communiquer avec lui au 247-2727, poste 206.

Autres finales : Les autres finales d'intérêt pour les jeunes athlètes de la région sont celles d'haltérophilie et de patinage artistique. Pour l'haltérophilie, la finale aura lieu le 17 février

à l'école Secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon. Jean-Denis Yelle est le responsable de la compétition. On peut le rejoindre au 264-0266.

En ce qui concerne le patinage artistique, la finale régionale se déroulera les 26, 27 et 28 janvier à la patinoire du Centre sportif de Saint-Timothée. Le responsable de la finale est Réjean Latulipe; pour le rejoindre, il suffit de composer le 267-9935. (C.A.)

Nouveaux membres à la Régie de la santé

Longueuil - Deux nouveaux représentants siègeront au conseil d'administration de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie pour représenter la région.

Les nouveaux sont Claude Fortier et André Béliste, respectivement conseillers municipaux à Napierville et à Châteauguay. Ils siègeront pour le regroupement des MRC suivantes : Haut-

Saint-Laurent, Beauharnois-Salaberry, Jardins-de-Napierville, Roussillon et Vaudreuil-Soulanges.

Leur nomination a été annoncée officiellement par Jean-Claude Beaudoin, président de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie.

Claude Fortier et André Béliste succèdent donc à Gaétan Rousseau et Jacques Charbonneau.

SUPER VENTE D'INVENTAIRE

| | | |
|---|---|---|
| MANTEAUX 70\$ à 150\$ rég. jusqu'à 509\$ | ROBES 40\$ à 80\$ rég. jusqu'à 266\$ | JUPES 30\$ rég. jusqu'à 114\$ |
| CHEMISIER 30\$ rég. jusqu'à 101\$ | GRANDAILS 19\$ à 70\$ rég. jusqu'à 224\$ | ENS. 2 PIÈCES 40\$ à 80\$ rég. jusqu'à 299\$ |
| PANTALONS 30\$ rég. jusqu'à 104\$ | VESTON 50\$ rég. jusqu'à 156\$ | |

Boutique **MARIE-ANNE** 99 Grande-Île, Valleyfield 371-6199

Ross Hawkins Inc.
645 Route 219, Hemmingford
Concessionnaire GM

Véhicules neufs et usagés. Vente et location à long terme

Notre département de service vous offre:

| | | |
|--|-----------------------------------|---|
| Alignement électronique des quatre roues | Techniciens formés General Motors | Nous avons tous les outils recommandés par GM |
| Reconstruction de moteur et transmission | Traitement anti-rouille | Incluant diagnostique électronique |
| | Pièces d'origine GM | |

Pour la modique somme de:

\$39. /heure (mécanique)

\$34. /heure ATELIER DE DEBOSSÉLAGE/ PEINTURE COMPLETE CARROSSERIES REJEAN GREER

Tél.: (514) 247-2781, 247-2763 • Fax: 247-3135

M'AS-TU VU ?

ÉCOLIERS

ARRÊT

CAMPAGNE DE SÉCURITÉ DANS LE TRANSPORT SCOLAIRE DU 29 JANVIER AU 9 FÉVRIER 1996

ATEQ Association de Transport École de Québec
SOCIÉTÉ DE LA SÉCURITÉ AUTOMOBILE DU QUÉBEC
Transports Québec

AUTOBUS ROLAND LEDUC INC.
CIE-TRANS-BUS (1986) INC.
AUTOBUS VERNER INC.
AUTOBUS ANTONIO DANDURAND INC.

AUTOBUS NORMAND GUILBEAULT INC.
AUTOBUS SALABERRY INC.
AUTOBUS HUNTINGDON INC.
AUTOBUS RÉAL QUENNEVILLE INC.

ANNONCES CLASSÉES

TÉLÉPHONEZ **264-5364**

À VENDRE

ÉQUIPEMENT de bureau et carts de golf. Tél.: 829-2362. (09)

CHEVY Astro van 1986, bon état. Tél.: 264-2772. (D)

À VENDRE

TOYOTA, van 7 passagers, 1987, 180,000 km. \$2000. Moteur Wisconsin 18 HP, avec triple poulie \$300. Tél.: 829-2535. (D)

MAISON À VENDRE

CHATEAUGUAY HEIGHTS \$68,000., maison agée en brique. 3 + 1 CAC. Sous-sol semi-fini. Approx. 8,000 pi. ca. de terrain. Appeler après 18 hrs. 691-8174. (10)

À LOUER

VALLEYFIELD, Apt. 5-1/2, dans duplex, nouvellement peint, situé au 392 Montcalm. Chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse, espace de rangement dans la cave. Loyer \$435./mois. Tél.: 264-6098. (01)

CUISINIÈRE électrique, couleur amande, comme neuve.

Tél.: 264-4781. (E)

Set de salle à dîner avec bahut et huche et 6 chaises en bois; set de salon, 1 sofa 1 place et un divan 3 places; 2 tables de salon en bois. 427-3881 (après 18 hrs)

HUNTINGDON

duplex, rue Poirier. Meilleure offre. Tél.: 264-4807. (G)

HUNTINGDON

37 Lalonde, 3-1/2, meublé. Tél.: 264-3931. (D)

HUNTINGDON

3-1/2, disponible 1er février. Tél.: 264-4781. (F)

COUVREUR L. LÉGER

Bardeaux d'asphalte, ferblantier couvreur, etc... ESTIMATION GRATUITE 10 ans expérience

Luc Léger 9204

GÉRALD MARLEAU & FILS

CONTRACTEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL, INDUSTRIEL
ESTIMATION GRATUITE

Tel.: **373-0238**
ST-STANISLAS-DE-KOSTKA
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.

264-3245 HUNTINGDON

• CONTRACTEUR GÉNÉRAL • RÉSIDENTIEL
• COMMERCIAL • INDUSTRIEL • RÉNOVATION
• PRODUITS EN CIMENT
• TERRAIN DISPONIBLE AVEC CONSTRUCTION

Plus de 13 années d'expérience dans le domaine comptable:

- Tenue de livres (TPS, TVQ)
- États financiers
- Comptabilité agricole
- Impôts

GUIDE PROFESSIONNEL

MARIO DUMAS
Comptable Agré
10 Delage, Ormstown
Tél.: 829-3466

Me Héliène Langis
Avocate criminaliste
adhérent à l'ordre juridique
151 Salaberry, Suite 20,
Valleyfield • Tél.: 371-6066
Télécopieur: 371-5139

Lee finnie homtopache
52, bridge, ormstown
TÉL.: 829-2352

RENÉ DULUDE
INGÉNIEUR FORESTIER
1287 CH. GORE
HUNTINGDON
TÉL.: 264-6137

Pierre Meilleur
Arpenteur
Géomètre
Tél.: 264-3090
31 rue York Huntingdon

PILON, MÉNARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
DOLORES PILON
A&S rue Châteauguay,
HUNTINGDON
Tél.: 264-5338
Cessionnaire du greffe de
Roger Fortier

Sullivan et Patenaude
Arpenteurs-géomètres
Associés des greffes de
A.W. Sullivan et L.A. Sullivan
Jacques Patenaude, A.G.
50 JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD (QUÉBEC)
JRT 4R3
TÉL. (514) 373-5021
FAX: (514) 373-9429

AUSI BUREAU DE HOWICK
(Hôtel de Ville)
Tous les jours p.m.
Les autres jours sur
rendez-vous

Me Mario Montpéit
Avocat
Droit criminel et pénal
Adhérent à l'ordre juridique
1267, Rivière Châteauguay Nord,
Howick, Québec J0S 1G0
Tél./Fax: 1-514-825-2490

JULIE OUMET
AVOcate
AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE
107, Lake, Huntingdon
264-8232

À LOUER

LOGEMENT 5-1/2 à louer, 410 Lost Nation, \$310. mois. Tél.: 264-9464. (D)

ORMSTOWN - 4-1/2 moderne, confortable, très propre, secteur tranquille - Pas d'animaux. Disp. 1er février '96, ad. 98 Isabelle. Tél.: 827-2113. (01)

LOGEMENTS à Ormstown et Franklin Centre à louer. Tél.: 829-2362. (09)

HEMMINGFORD, charmant 4-1/2 avec grand balcon fermé. Récemment rénové, frais peint. Disponible immédiatement. Tél.: 247-2177, 247-3547. (E)

3-1/2, semi-meublé, antenne TV, taxes payées, eau chaude incluse. Tél.: 264-6893, 373-6779. (D)

OFFRE D'EMPLOI

COMPTABLE/tenue de livre à temps-partiel avec expérience. Préparation de dossiers d'états financier et déclarations d'impôt. Tenue de livre et rapports mensuels. Connaissance de la comptabilité informatisée et Wordperfect. Le français et l'anglais sont requis. Faire parvenir votre c.v. au CP 26, Ormstown, Qc J0S 1K0. (D)

MACHINISTE, 10 ans d'expérience pour travailler sur tour et fraiseuse, temps partiel (2 à 3 jours/semaine). Tél.: (514) 825-2620. (D)

SERVICE

SERVICES financiers. Consultation gratuite sans obligation de votre part, à notre bureau de Huntingdon, ou à votre bureau. Pour vos placements: REER, obligations, retraite et planification fiscale, etc. Appelez Tony Spagnolo, Conseiller en placement (plus de 16 ans d'expérience) au 264-0255 pour un rendez-vous. Lévesque Beaubien Geofrion Inc. (D)

TROUVÉ

LABRADOR noir/mélangé, mâle, environ 7 mois, pour réclamer ou adopter. Tél.: 264-5353, entre 9h00-16h30. (D)

COURS

CHATEAUGUAY Valley Kennel Club, prochain cours d'obéissance canine débute le 11 février. De base et avancé. Inscrivez-vous maintenant pour \$65. Après le 6 février, \$75. Tél.: 829-3323. (E)

La Journée des Meilleurs achats
Offrez-vous une visite guidée d'une heure avec Diététiste / Nutritionniste **NANCY SAUNDERS** les mercredis 10h ou 19h. Coût \$15.00. Prix Inscrivez-vous au comptoir de service du magasin IGA à Ormstown pour plus d'info. 377-1164

Ville de HUNTINGDON

Le 22 janvier 1996
La Ville de Huntingdon est à la recherche de personnes résidentes de la Ville, afin de faire partie du Comité Consultatif d'Urbanisme. Ce Comité est un Comité de consultation et de recommandation relevant directement du Conseil municipal.

Toute personne intéressée à la vie municipale via le Comité Consultatif d'Urbanisme doit laisser ses coordonnées au bureau de la Ville de Huntingdon au soin de la Secrétaire-trésorière, Madame Daine Taillon, soit en vous rendant au bureau de l'Hôtel de Ville ou en téléphonant au numéro 264-5389.

Il va s'en dire que ce Comité évolue bénévolement.

Le Comité sera formé à la prochaine séance du Conseil.

Diane Taillon
Secrétaire-trésorière

Municipalité Régionale de Comté du Haut Saint-Laurent

AVIS PUBLIC

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 87-96
AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, François Landreville, secrétaire-trésorier de la municipalité régionale de comté Le Haut-Saint-Laurent à l'effet que lors de la séance tenue le 10 janvier 1996, a été déposé un projet de règlement relatif à la rémunération, la rémunération additionnelle et le remboursement des dépenses des membres du Conseil de la MRC Le Haut-Saint-Laurent.

Ce règlement sera adopté lors de la prochaine séance ordinaire qui aura lieu mercredi le 14 février 1996 à 20h00 au 23 rue King à Huntingdon.

DONNÉ À HUNTINGDON, ce onze janvier 1996.

François Landreville
secrétaire-trésorier

À LOUER

MAISON À VENDRE ou à louer

Huntingdon, 19 Kelly, 4 1/2, batiments 1990, \$67,800 264-9213

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE

Re: Succession Antoinette Laberge 2, rue Church, Ormstown. Décédée le 15 novembre 1995. Lieu de consultation de l'inventaire de la succession: Andréa DUQUETTE, notaire 10, Salaberry sud, Châteauguay J6J 5E8 Tél.: 692-0304

ROSIES ENR. dépositaire autorisé Électrolux

Ventes, pièces et produits Pour un temps limité seulement. Pas de paiement ou d'intérêt pour les 6 premiers mois sur toutes les appareils vendus. Des prix toujours les plus bas. 5 Church, Ormstown Tel: 829-3647

Ordre des Dentistes du Québec DENTISTES

• Dr. René Brisebois
• Dr. Jean-Michel Daoust
• Dr. Jude Rémillard
ouvert 5 jours et 3 soirs (mar., merc. et jeudi)
264-3811
31 YORK, HUNTINGDON

SERVICE COMPLET POUR PIANO

ARON BOULIN PATIENCE, MEIGS BOULIN
5140 BE DOUVEY
ACCORDAGE, RÉPARATION
829-3517
PIANO RECONDITIONNÉ À VENDRE

D.N. RACINE INC. Economisez

ATHELSTAN
TÉL.: 264-5533 • 264-5379
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION DE TOUS GENRES
• Contre-plaques • Épinette • Pin • Bois franc
Panneaux préfinis 4x8 - Peintures - Toiture - Ciment

KITS DE MAISONS ET PLANS DE MAISONS DISPONIBLES

D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, TÉL.: 264-5533 • 264-5379

VALSPEC présente à la

| | | |
|--|--|---|
| Arlequin serviteur de deux maîtres | Michel Barrette Vendredi 16 février 20h30 | Marc Dupré Samedi 24 février 20h30 |
| Térez Montcalm Vendredi 1er mars 20h30 | Patrick Huard Mercredi & Jeudi 6 et 7 mars 20h00 | Marie Carmen Vendredi 15 mars 20h30 |
| François Léveillé Samedi 23 mars 20h30 | Sweet People Dimanche 24 mars 19h30 | Mario Jean Vendredi 5 avril 20h30 |

Abonnements aux Soirées Théâtrales Ron Carlioca Saison 96-97 maintenant disponibles

HEURES D'OUVERTURE 12H À 18H DU LUNDI AU VENDRE DI

Billets en vente aux guichets de Valspec Commandes téléphoniques

169 Champlain, Valleyfield **373-5794**

Une mensualité pour tous les budgets

DAVE AUTOMOBILES VALLEYFIELD
1075 BOUL. MGR. LANGLOIS 371-8888

| | | |
|---|--|---|
| BUICK LESABRE 1994 28,000 km, automatique, cuir, cruse, alléger sur poids, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 15 995\$ | MAZDA B3000, V6, 1994 21,000 km, long cap, blanc, balance de garantie 13,995\$ | ACCORD 1992 21,000 km, blanc, cuir, balance de garantie 12,955\$ |
| BUICK LESABRE 1994 automatique, 27,000 km, SPECIAL 9,995\$ | BUICK LESABRE 1994 11,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. Fait voir! 10,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |
| BUICK LESABRE 1994 19,000 km, cuir, automatique, 27,000 km, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie 3 ans/100,000 km. 7,995\$ | CADILLAC ESCALADE 1994 11,000 km, cuir, groupe sport, 15", toit ouvrant électrique, balance de garantie, vitres teintées, comme neuf. Folles offre! 13,995\$ | ACCORD 1992 11,000 km, automatique, balance de garantie 6 ans/100,000 km. 9,995\$ |